ПОЧАТКИ

до

УЛОЖЕННЯ НОМЕНКЛЯТУРИ И ТЕРМИНОЛОГІІ ПРИРОДОПИСНОІ, НАРОДНЁІ

III.

Написавъ

Иванъ Верхратськѵй,

Членъ „Просвіти“ и „Физиографичнёго товариства“ въ Кракові.

Накладомъ *М. Димета.*

У ЛЬВОВІ.

Зъ друкарні Ставропигийського Институту,

підъ заряд.: Ст. Гугковського.

1869.

Не зважай на врожай — сій жито, хлібъ буде!

Народня пословиця.

Наукова номенклятура артрозоологична.

Першою засновою до уложення номенклятури Комахъ, Пауковатихъ, Шкаралупниківъ, и Хробівъ, служивъ мині одвітний, материялъ поданий у випускахъ прежнихъ. Однакожъ давъ я ему по части новий закрой; а такъ побачить Шановний Читатель, що названямъ руськимъ, зъ устъ народа повзятимъ, придавъ я тутъ иноді иншое объясненне въ язиці латинськімъ и німецькімъ, якъ перше, коли подававъ in crudo все точнісенько такъ, якъ чувъ и записавъ, не допускаючи ніякихъ измінъ. Варочімъ пізнасть Шановний Читатель изъ самого укладу, де, що и якъ, я змінивъ, и думаю одобрить такожъ мій поступокъ. Розуміться, що не величкий запасъ простонароднихъ названий не мігъ виставати на все, а відтакъ випадало мені по більшій части нові творити названня. Найчастійше переводивъ я наукові назви зъ латинського на язикъ руський, або творивъ имъя то відъ поживлінни, що відъ місця пробування, то відъ примітнійтої власности животини.

Випадае мені межъ сказати, що мене спонукало видати самую номенклятуру безъ всякихъ описівъ. Властиво при тімъ право називати натуралия, хто ихъ описуючи именуе. Однакожъ взявши на увагу, що виданне цілоі книжки зъ описами стояло-бъ много накладного гроша — на що намъ теперъ не спромогчи ся — а номенклятура таки не безъ ваги въ науці историі природноі, рішився я теперъ видати самую номенклятуру артрозоівъ, лишаючи обширнійше ихъ описанне на піз-

нійше. Що-жъ и діяти, наша южноруська литература, ся справдешня самосія, мусить на теперъ обмежати ся лишъ на часописі та брошури....

Въ кінци виражаю Высокоповажному Панови Диметови сердечнійшу мою подяку, що пособивъ, взявши кошта накладу на себе, виданню сего выпуска.

У Львові 27. Серпня 1869.

Иванъ Верхратськиій.

Комахи, Insecta, Kerfe.

Хрущі, Coleoptera, Käfer.

5-членні, Pentamera, Fünfgliedrige.

Платочкорогі, Lamellicornia, Blatthörnige,

Хрущъ, Melolontha, Maikäfer.
Простий, M. vulgaris, Gem. M.
Волоський або Гудикъ, M solstitialis, Juni oder Brachkäfer.
Липникъ, M. Fullo, Walker, Müller.
Жубелиця, Cetonia, Rosenkäfer.
Золотаста, C, Aurata, Gem. R.
Рогачъ, Lucanus, Hirschkäfer.
Олінець, L. Cervus, Feuerschröter, Hirschkä,er.
Жукъ, Scarabaeus, Rosskäfer.
Гноякъ, Sc. Stercorarius, Gem. R.
Кравець, Lethrus, Rebenschneider.
Звичайний, L. Cephalotes, Gewöhnlicher R.
Коровиця, Oryctes, Nashornkäfer.
Носоріжка, O Nasicornis. Gem.N.
Рийка, Aphodius, Dungkäfer.
4-пляма, A. Quadrimaculatus, Vierflek.
Оленка, Copris, Mondhornkäfer.
Місячна, C. Lunaris, Gem. M.
Гноеідка, Onthophagus, Pillenk.
Круторіжка, O. Fracticornis, Bruchhörniger P.
Покотигній, Sisyphus, Pillenwälzer.
Бібкарь, S. Schaefferi, Schaeffers P.
Туровець, Dynastes, Herculesk.
Ираклийськiй, D. Hercules.
Туруни, Carabidae, Laufkäfer.
Турунъ, Carabus, Laufk.
Решітчастий, C. Cancellatus, Gitter-Laufk.
Фіолетовий, C. Violaceus, Veilchenblauer L.
Золотастий, C. Auratus, Gold-Laufkäfer.
Красулякъ, Calosoma, Puppenräuber.
Куклоідъ, C. Sycophanta, Moschus-Laufk.
Прискунъ, Brachinus, Bombardierk.
Стріль, B. Crepitans, Gem. B.
Втискунъ, Pteróstichus, Grabkäfer.
Хороший, Pt. Lepidus, Zierlicher Grabkäfer.
Дрюхъ, Harpalus, Schnellk.
Червонорігъ, H. Ruficornis, Rothhornkäfer.
Щурикъ, Amara, Kanallaufk.
Звичайний, A. Communis, Gem.K.
Поскорецъ, Elaphrus, Uferk.
Береговикъ, E. Riparius, Gem. Uferkäfer.
Въютка, Cicindela, Sandkäfer.
Полёва, C. Campestris, Feld-Sandk.
Водяни, Hydrocanthari, Wasserk,
Водянъ, Hydrophilus, Wasserkäfer.
Зеленяво-чорний, H. Piceus, Pechschwarzer W.
Баюрецъ, Hydrobius.
Буроногий H. Fuscipes.
Пливецъ, Dyticus, Schwimmkäfer.
Широкий, D. Latissimus, Breitester Schwimmk.
Жовтоберігъ, D. Marginalis, Gelbrand.
Топельникъ, Cybister.
Звичайний, C. Roeselii.
Калужникъ, Ilybius.
Чорний, I. ater.
Крутій, Gyrinus, Taumelkäfer.
Звичайний, G. Natator, Gem T.

Короткокрильці, Brachelytra, Kurzflügler.
Щипавка, Staphilinus, Raubkäfer.
Червонокрила, St. Erythropterus, Rothflügliger R.
Швидконігъ, Oxypoda.
Червонорогий, O. Ruficornis.
Скоробіжникъ, Ocypus, Schnell-Raubkäfer.
Великоголовий, O. Macrocephalus, Grossköpfiger R.
Навозникъ, Philonthus, Mistfreund.
Блискавий, Ph. politus, Blanker Mistfreund.
Кусикъ, Stenus.
Стопчастий, St. Tarsalis.
Палочкорогі, Clavicornia, Keulenhörnige.
Волохатець, Trichodes, Bienenwolf.
Пчолюхъ, T. Apiarius, Gem. B.
Кожнякъ, Dermestes, Speckkäfer.
Салоїдъ, D. Lardarius, Gem. Sp.
Гнилюкъ, Hister, Schildkrötenkäfer.
Падалякъ, H. Cadaverinus.
Лищиця, Nitidula, Glanzkäfer.
Звичайна, N. Aenea, Rappsk.
Погрібникъ, Necrophorus, Todtengräber.
Звичайний, N. Vespillo, Gem. T.
Похоронникъ, N. Sepultor.
Мершавиця, Silpha, Aaskäfer.
Червоношийка, S. Thoracica.
Трупішъ, Byrrhus, Pillenkäfer.
Простий, B. Pilula, Gem. P.
Мрюхъ, Anthrenus.
Музейський, Museorum, Cabinetk.
Пилорогі, Serricornia, Sägehörnige.
Червотока, Anobium, Klopfkäfer.
Упрямиця, A. Pertinax, Trotzkopf.
Пригунъ, Elater, Schmidt.
Кервaво-червоний, E. Sanguineus, Blutrother Sch.
(Засівникъ, Agriotes, Saatschnellk.).
Чертаний, Lineatus, (E, Segetis), Gem. Saatschnellkäfer.
(Коваль, Adelocera).
Пасемистий, E Fasciatus.
(Серцякъ, Cardiophorus).
Червоношій, E. Thoracicus.
Свічникъ, Pyrophorus, Leuchtschnellkäfer.
Кубайський, P. Noctilucus.
Хорошъ, Buprestis, Prachtkäfer.
Великанський, B. Gigantea Riesen Prachtk.
Крицякъ, Chalcophora.
Хвойновець, Ch. Mariana.
Богатирокъ, Euryhyrea.
Пишний, E. Austriaca.
Блищка, Trachys, Gleisskäfer.
Маленька Tr. Minuta, Kleiner G.
Пустунъ, Ptinus, Kräuterdieb.
Злодій, Pt. Fur, Gem. Kr.
Сніжникъ, Cantharis, Weichkäfer.
Бурий, C. fusca, Brauner W.
Випушокъ, Malachius.
Двуцяпкований, Biguttatus.
Світунъ, Lampyris, Leuchtkäfer.
Нічний, L. Noctiluca, Johanniswürmchen.
Блимка, Lamprorhiza.
Звичайна, L. Splendidnla.

Нерівночленні Heteromera, Ungleichgliedrige,

Зъ ріжками палочковато товстіючими, Taxicornia.

Губъякъ, Boletophagus.
Мережникъ, Reticulatus.
Нерівнякъ, Anisotoma, Ungleichk.
Труфлякъ, Cinamomea, Trüffelk.
Підкорникъ, Hypophloens, Rindenk.
Ясінникъ, H. Fraxini, Eschen-Rindenkäfer.
Узкокрильці, Stenelytra, Engflügler,
Кольчикъ, Mordella, Stachelkäfer.
Пасматий, M. Fasciata, Gem. St.
Пухлонігъ, Oedemera, Dickschenkel.

Зелений, Oe. Virescens.
Губолюбъ, Mycetochares.
Наплечникъ, Humeralis.

*

Чорнюхъ, Melandrya.
Жовторігъ, Flavicornis.
Огниця, Pyrochroa, Cardinalkäfer.
Червениця, P. Coccinea, Gem. C.
Гребенёріжка, P. Pectinicornis, Kammhörniger C.
Цвітомирокъ, Anthicus, Blumenk.
Звичайний, A. Floralis, Gewöhn. B.
Чорнокрильці, Melanosomata, Schwarzflügler.
Смердъ, Blaps, Todtenkäfer.
Звичайний, Bl. Mortisaga, Gem. T.
Борошнякъ, Tenebrio, Müller.
Мельнякъ, J. Molitor, Mehlkäf.
Шийчаки, Trachelophora, Halsk.
Майка, Lytta, Pflasterkäfer.
Прищникъ, L. Vesicatoria. Spanische Fliege.
Олійникъ. Meloë, Oelkäfer.
Жуковець, M. Proscarabaeus, Gem. Oelk.
Маівка, M. Majalis, Wahrer Maiwurm.
4-членні, Tetramera, Viergliedrige.
Рильчаки, Curculionida, Rüsselk
Стручнякъ, Bruchus, Samenkäfer.
Горохоідъ, Br, Pisi, Erbsen-Sam.
Листёзвій, Apoderus, Blattroller.
Ліщинець, A. Coryli, Hasel-Bl.
Клюкъ, Rhynchites.
Березникъ, Rh. Betulae.
Валковець, Magdalis, Walzenrüsselk.
Сливякъ, M. Pruni, Pflaumen-R.
Бростякъ, Apion, Wickenstecher.
Садовинякъ, A. Pomonae, Obstst,
Короткошій, Brachyderes, Kurzhals.
Сірий, Br. Incanus, Grauer K.
Деревець, Hylobius, Kiefern Rüsselkäfer.
Сосновець, H. Pini, Grosser brauner Kiefern-Rüs.
Дудичъ, Cleonus, Hohlrüsselk.
Рильцеровий, C. Sulcirostris, Furchenrüsselk.
Опушъ, Polydrosus, Laubholz-Rüs.
Шовковий, P. Sericeus, Seiden R.
Листёгризъ, Phyllobius, Blattnager.
Нагрушакъ, Ph. Pyri, Birn, Blattnager
Вовчокъ, Calandra, Kornwurm.
Чорний або Gepgелиця, C. Granaria, Schwarzer Kornw.
Смолюхъ, Pissodes, Nadelholz-Rüsselkäfer.
Білозначокъ, P. Notatus, Weisspunkt Rüsselk.
Орішникъ, Balaninus, Nussbohrer.
Лісковець, B. Nucum, Hasel-Nussbohrer
Цвітолюбъ, Anthonomus, Blüthennager.
Овощний, A. Pomorum, Obst-Bl.
Скакулець, Orchestes, Springer.
Буковець, O Fagi, Buchen-Springer.
Ховакъ, Ceutorhynchus, Rüsselverberger.
Білоплямъ, C. Macula - alba Weisfleck.
Деревачі, Xylophaga, Holzfresser.
Короідъ, Bostrychus, Borkenkäfer.
Тископмсець, B. Typographus, Buchdruker.
Точъ, Platypus, Kernkäfer.
Валчикъ, Pl. Cylindrus, Cylindrischer Kernkäfer.
Лубникъ, Eccoptogaster, Splintk.
Розоритель, E. Destructor, Zerstörender Spl.
Мезковець, Lyctus.
Звичайний, L. Canaliculatus.
Линовець, Hylesinus, Bastk.
Сосновий, H. Piniperda, Kiefern. Bastkäfer.
Козаки, Longicornia, Bockkäfer.
Сікунъ, Prionus, Sägebock.
Звичайний, P. Coriarius, Gem. S.
Козакъ, Cerambyx, Bockkäfer.

Пахущикъ, C. Moschatus, Moschus-B.
Велетень, C. Heros, Heldenbock.
Багрушка. Purpuricenus, Purpur-Bockkäfer.
Келера, P. Kochleri.
Козулька, Clytus, Widderbockkäfer.
Звичайна, Cl. Arietis, Gem. W.
Музичка, Dorcadion.
Хрестоноска, Cruciatum.
Скрипунъ; Lamia, Zimmerbock.
Трачій, L. Aedilis, Zimmermann.
Облякъ, Saperda, Walzenbock.
Тополякъ, S. Carcharias, Pappeln-Walzenbockkäfer.
Осичинякъ, S. Populnea. Espenb.
Козачка. Pachyta.
Хороша, Virginea.
Петлівка, Strangalia.
Чорногузка, Melanura.
Назілякъ, Phytoecia.
Зеленявий. Virescens.
Коротъ Necydalis.
Великий, N. Major.
Струнь, Leptura. Schmalbock.
Гливакъ, L. Livida. Gelbrother Schmalbock.
Перевязникъ, Rhagium. Zangenbock.
Чигачъ, Rh. Inquisitor, Lauernder Zangenb.
Попики, Chrysomelina, Blattkäf.
Рісликъ, Donacia, Rohrkäfer.
Зубконогий, D. Dentipes.
Кузька, Lema, Hähnchen.
Накринка, L. Merdigera Lilien-H
Стрибайчикъ, Haltica. Flohkäfer.
Капустяникъ, Oleracea, Gem F
(Довгостопка. Longitarsus).
Чорноголовка, H Melanocephala.
(Блошка. Hypnophila).
Осочниця. H. Caricis.
Тернюшка, Hispa, Stachelkäfer.
Чорна, H. Atra, Sbhwarzer St.
Щитчикъ, Cassida, Schildkäfer.
Зелений C. Viridis, Grüner Sch.
Падухъ, Galleruca, Furchtkäfer.

Ивякъ, G. Capreae, Wollweiden Furchtkäfer.
Попикъ, Chrysomela, Blattkäfer.
Натополякъ, Ch. Populi, Pappelnblattk.
Ховоглавка, Cryptocephalus, Fallk.
Шовковниста, Cr. Sericeus, Seideglänzender Fallk.
3-членні, Trimera. Dreigliedrige.
Сонечка, Coccinellina, Kugelkäf.
Бобровка, Coccidula.
Чорногрудка, Pectoralis.
Сонечко, Coccinela, Sonnenkälbchen
7-крапчасте, C. Septempunctata, 7 punctirtes S.
Зазулька. Halyzia.
Очкована, H. Occelata. Augen-Sonnenkälbchen.
Бездрикъ, Chilocorus.
2-цяпкований, Ch. Bipustulatus.
Бедрунька Hyperaspis.
Бобрунниця, Epilachna.
Кулясгта, Ep. Globosa.
Карлюки, Pselaphidae. Zwergkäfer.
Скритокъ, Pselaphus, Tastkäfer.
Звичайний, P. Fossulatus, Gem. Tastkäfer.
Шулькорігъ, Claviger, Keulenkäf.
Довговусий. Cl. Longicornis, Langhörniger Keulenk.

Болонкокрильці, Hymenoptera, Hautflügler.

Пчоли, Melitidae. Bienen.
Громадно живучі, Socialia, Gesellige.
Пчола. Apis, Biene.
Пожиточна, A. Mellifica, Honig-B.
Джміль. Bombus, Hummel.
Землёвий B. Terrestris, Erdhum.
Лугакъ. B. Pratorum. Wiesenh.
Поодиноко живучі:
Обтиначъ, Megachile. Blattschneider
Рожакъ, M. Cetuncularis, Rosen-Blattschneider.

Чмола, Xylocopa, Holzbiene.
Фіолетова, X. Violacea, Blaue-H.
Стрійниця, Anthophora, Mauerbiene
Мулярка, A Parietina, Gem. M.
Скитарка. Nomada, Nomadenbiene.
Червоноріжка, Nom. Ruficornis, Rothhörnige Nom. B.

Оси, Vespidae, Wespen.

Оса, Vespa, Wespe.
Проста, V. Vulgaris. Gem. W.
Шершунъ, V. Crabro, Hornisse.
Ліпиця, Collectes.
Обведена. Marginatus.
Пистежка, Pompilus. Wegwespe.
Звичайна, P Viatiens, Gem. W.
Гончарка, Trypoxylon, Töpferwespe
Стіносідка, Tr figulus, Gem. Töpferwespe.
Жакъ. Sphex, Mordwerpe
Пісковець, Sph. Sabulosa. Sandw
Золотичка. Chrysis, Goldwespe.
Огнёвка, Chr. Ignita, Gem. G.
Ситушка Crabro, Siebwespe.
Звичайня, Cribrarius, Gem. S.

Муравлі, Formicidae, Ameisen.

Муравель, Formica, Ameise.
Червоноший, F. Rufa. Rothe A.
Бурий, F Fusca, Braune A.
Велвканський, F. Herculanea, Riesen-Ameise.
Мурашка, Myrmica. Knotenstiel A.
Гливка. M. Rubra, Gelbbraune A
Жимоідка, M. Omnivora, Gefrässige A.
Одвідниця, Atta, Visiten Ameise.
Головата, A. Cephalotes, Grossköpfige Visit.
Внадники, Parasitica, Schmarotzer.

Наростники, Gallicolae, Gallwespen.

Наростникъ Cynips, Eichen-Gallw.
Дубівковець, C. Calicis, Gem. E.
Висадникъ, Rhodites, Rosen-Gallw.
Шипшинець, Rh. Rosae.

Усівничниці, Ichneumonidae, Schlupfwespen.

Усівничниця, Ichneumon, Schlupfwespe, Raupentödter.
Продовжна, I. Extensorius, Lange Schlupfwespe.
Заколець, Pimpla.
Зводникъ, P. Persuasorius.
Серпунъ, Ophion, Sichelwespe.
Жовтий, O. Luteus, Gelbe Sich.
Косакъ, Banchus.
Чорноногий, B. Nigripes.
Напасникъ, Bassus.
Білостопний, Albitarsus.

*

Нивлюшка, Microgaster.
Жовтонога, Glomeratus.
Впелесъ, Echthrus.
Пручакъ, Reluctator.
Мшичакъ, Aphidius, Blattlaus-Bohrer.
Жовточорний, A. Varius.
Влізунъ, Pteromalus.
Куклівникъ, Pt. Pupparum.

Оси въ ростинахъ живучі, Phytosphеces, Pflanzenwespen.

Бризкунъ, Cimbex, Kenlen-Blattw.
Змінний, C. Variabilis, Veränderliche Blattw.
Проказа, Lophyrus, Kamm-Bl.
Соснова, L. Pini, Kiefern Bl.
Псовникъ, Emphytus.
Веприникъ, Grossulariae, Stachelbeer Blattw.
Пилюхъ, Tenthredo, Blattwespe.
Соснякъ, T. Pini, Kiefern Bl.
Прядівка, Lyda, Gespinnst-Kiefern-Blattwespe.
Лісівка. L. Sylvatica, Wald-Bl.
Жолобникъ, Sirex, Holzwespe.
Великий, S. Gigas, Riesen Holz.
Стеблякъ, Cephus, Getreidehalmw.
Пшенишникъ. Ceph. Pygmaeus, Weizenhalmwespe.

Лускокрильцї або Мотилї, Lepidoptera, Schuppenflügler oder Schmetterlinge.

Денники, Diurna, Tagfalter.

*) Кукли висять ниточками опоясанї головою до гори (Succincta).

Бїлюхъ, Pieris, Weissling.
Глодовинець, P. Crataegi, Hecken oder Baumweissling.
Капустякъ, P. Brassicae, Kohlw.
Рїпникъ, P. Rapae, Rübenweissl.
Рїпачникъ, P. Napi, Rübsaatw. oder Grünader.
Руковникъ, P. Daplidice, Waufalter.
(Бїлюшокъ, Leucophasia).
Гірчичникъ, P. Sinapis, Senfweissling.
(Красоцвїтъ, Anthocharis).
Жерюшникъ, P. Cardamines, Kressenweissling.
Кїльцевець, Doritis, Augenspiegel.
(Верховинець Parnassier).
Аполь, D. Apollo, Rother Augenspiegel.
Жовтюхъ, Colias, Gelbling.
Помаранчикъ, C. Edusa, Pomeranzenfalter.
Шапранчикъ, C. Myrmidone, Myrmidone.
(Листякъ, Rhodocera).
Цитринець, C. Rhamni, Zitronenvogel, Fliegendes-Blatt.
Витязь, Papilio, Schwanzfalter.
Косатчикъ, P. Machaon, Schwalbenschwanz.
Плавачъ, P. Podalirius, Segelfalter.

**) Кукли опоясанї ниточками висять головою на дїлъ, (suspensa).

Очнякъ, Hiparchia, Randaugenfalter
Травець, H. Janira, gewöhnlicher Grassfalter.
Мраморець, H. Galathea, Brettspiel, Schachbrettfalter.
Мїнникъ, Apatura, Schillerfalter.
Дугакъ, A. Iris, Grosser Sch.
Пасмовець, Limenitis, Bandfalter.
Кленовець, L. Aceris, Ahornf.
Топїльникъ, L. Populi, Eisfalter.
Канчатець, Vanessa, Eckflügler.
Павчикъ, V, Jo. Tagpfanenauge.
Скарлатникъ, V. Atalanta, Admiral.
Жалобець, V. Antiopa, Trauermantel.
Пестрякъ, V. Polychloros, Grosser Fuchs.
Словець, V. Calbum, C-falter.
Кропивець, V. Urticae, Kleiner Fuchs, Nesselfalter.
Осетнякъ, V. Cardui, Distelfal.
Решїтковець, V. Prorsa, Landkarte.
Пїдсрїбнякъ, Argynnis, Perlmutterf.
Перловець, A. Latonia, Kleiner Perlmutterfalter.
Габовець, A. Aglaja, Grosser P.
Тигровець, A. Paphia, Kaisermantel.
Рябникъ, Melitaea, Scheckenfalter.
Цинксия M. Cinxia, gewöhn. Sch.
Многоочникъ, Lycaena, Argusfalt.
Юноша, L. Adonis, Schöner A,
Голубякъ, L. Cyllarus.
(Хвостюшокъ, Thecla).
Березнюкъ, L. Betulae, Kleiner Schwalbenschwanz.
Дубовець, L. Quercus, Eichenfalter.
Пїдзеленъ, L. Rubi, Brombeerf.
(Багаттякъ Polyommatus).
Заревичъ, L. Chryseis.
Ватракъ, L. Hippothoë.
Синявець, L. Hipponoë.
Дукачикъ, L. Virgaureae.
Грянець, L. Phlaeas.

***) Кукли вкритї тонкою обсновою.

Головчакъ, Hesperia, Dickkopffalter
Слизникъ, H. Malwarum, Malvenfalter.

Вечерники, Crepuscularia, Abendf.
Паморка, Acherontia.
Мертвоголовка, A. Atropos, Todtenkopfschwärmer.
Козирякъ, Smerinthus.
Синёокъ, Sm. Ocellatus, Abendphauenauge.
Липовецъ, Sm. Tiliae, Lindenschwärmer.
Тополевецъ, Sm. Populi, Pappelschwärmer.
Дюкъ, Sphinx, Schwärmer.
Повійковецъ, Sph. Convolvuli, Windenschw.
Сосновецъ, Sph. Pinastri, Kiefernschw.
Таволговецъ, Sph. Ligustri, Ligusterschw.
(Тиръ, Deilephila).
Псярниковецъ, D. Euphorbiae, Wolfschmilchsschw.
Щеголь, Sph. Elpenor, Grosser Weinschw.
Черленякъ, Sph. Porcellus, Kleiner Weinschw.
Хуркотій, Macroglossa, Rüsselschw.
Голубчикъ, Mac. Stellatarum, Taubenschwanz.
Трутовецъ, M. Fuciformis, Dröhnenschwärmer.
Сткляникъ, Sesia, Glasschwärmer.
Пчоловецъ, S. Apiformis, Bienenschwärmer.
Пилюховецъ, S. Tenthrediniformis, Blattwespenschw.
Прозірка, Thyris, Fensterfalter.
Окнівка, Fenestrina, Fensterfleck.
Блискавецъ, Atychia, Türkisschw.
Шмарагдикъ, A. Statices, Gew. Türkisschw.
Красавчикъ, Zygaena, Widderchen.
Шістёплямъ, Z. Filipendulae, Rothfleck mit 6 Puncten.
Ночники, Nocturnae, Nachtfalter.
Прядниці, Bombyces, Spinner.
Короткорігъ, Hepiolus, Schmalspinner.
Хмелякъ, H. Humuli, Hopfen-Sep.
Павиця, Saturnia, Augenspinner.
Грушівка, Sat. Pyri, Grosses Nachtpfauenauge.
Павичъ, Aglia, Nagelspinner.
Атласъ, A. Atlas, Atlasfalter.
Твердовецъ, A. Tau, Hammerschmied.
Прядка, Bombyx, Seidenspinner.
Щовковникъ, B. Mori, Maulbeersp-
Бабка, Gastropacha, Glucke.
Обручниця, G. Neustria, Ringelspinner.
Сосновка, G. Pini, Kiefernspin.
Походниця, G. Processionea, Processionssp.
Дивоглядка, Harpyia, Harpyie.
Буківниця, H. Fagi Buchensp.
Зморщниця, Lithosia, Flechtensp.
Стязька, L. Jacobeae, Jakobs-Krautsp.
Зубниця, Notodonta, Rückensp.
Ольшівка, N. Camelina, Erlensp.
Червиця, Cossus, Holzspinner.
Верботочниця, C. Ligniperda, Weidenbohrer.
Синёплями, C. Aesculi, Blausieb.
Білюха, Leucoma.
Рудогузка, L. Chrysorrhoea, Goldafter.
Золотогузка, L. Auriflua, Schwan.
Вербівка, L. Salicis, Weidenspin.
Шуриця, Liparis, Wollspinner.
Монашка, L. Monacha, Nonne.
Безпарка, L. Dispar, Schwammsp.
Наконешнякъ, Pygaera, Pinselspinn.
Браникъ, P. Bucephala, Wappenträger.
Щіточниця, Orgyia, Bürstenspin.
Понурка, O. Pudibunda, Kopfhänger.
Красавка, Euprepia, Bärenspinner.
Прапорка, E. Villica, Schwarzer Bärensp.
Кая, E. Caja, Brauner B.
Міховка, Psyche, Sackspinner.

Травничка, Ps. Graminella, Grassacksp.
Пушинка. Ps. Bombycella.
Нощиці, Noctuae, Eulen.
Стріловка, Acronycta, Pfeileule.
Псалонка, A. Psi, Griechisches Psi.
Трійзубка, A. Tridens.
Подвійка, Episema, Doppelfleck.
Синёглавка, E. coeruleocephala, Blaukopf.
Ролівка, Agrotis, Wurzeleule.
Збожева, A. Segetum. Wintersaateule.
Деревка. Xylina, Holzeule.
Травниця X Graminis, Graseule.
Мраморка, Hadena, Achateule.
Семенівка, H. Capsincola. Sameneule.
Пятнушка Mamestra, Gemüseeule
Горошниця. M. Pisi. Erbseneule.
Лебодівка, M. Chenopodii. Gänsefusseule.
Клюгівка, Trachea,
Сосновка, Tr. Piniperda, Waldverderber, Föhreneule.
Блищунка. Plusia, Metalleule.
Городниця, P.Gamma, Gammaeu.
Оперезка, Triphaena, Gelbband.
Щавійниця, T. Pronuba, Sauerampfereule.
Стягівка, Catocala, Ordensband.
Заматронка, C. Nupta, Rothes Ordensband.
Ясінниця, C. Fraxini, Blaues Ordensband.
Gaбівка, Erastria.
Сірчанка, E Sulphurea.
Почесниця, Aedia.
Білоглака. Leucomelas.
Мірняки, Geometrae, Spanner.
Кошлатка, Amphidasis, Spinnersp.
Наберезка, A. betularia, Birkens.
Опилякъ, Fidonia. Staubspanner.
Обнажець, F. Defoliaria, Blatträuber.

Прянка, Cidaria.
Сумотка, C. Tristata, Trauerspanner.
Плямникъ, Zerene, Fleckenspan.
Вепринець, Z. Grossulariata, Stachelbeer-Span.
Вирізець. Ennomos, Zackensp.
Сливникъ, E. Prunaria, Pflaumen-Spanner.
Хвостівка, Acaena. Schwanzsp.
Бузинівка, A. Sambucaria, Hollunderspanner.
Нетлі, Microlepidoptera, Kleinschmetterlinge.

Тмьи, Pyralidae, Zünsler.
Тмьа, Pyralis, Metallzünsler.
Салянка, P. Pinguinalis, Fettschabe.
Прорізка. Scopula. Saatzünsler.
Ріпачничка, S Margaritalis. Pfeifer in der Rübsaat.
Коморець, Asopia, Mehlzünsler.
Мучнякъ, A. farinalis, Gewöhn. Mehlzünsler.
Кінчатка, Botys, Eckzünsler.
Кропивничка, B. Urticalis, Brennnessel-Zünsler.
Звійці, Tortricidae, Wickler.
Червакъ, Carpocapsa, Fruchtwick.
Овощникъ, C. Pomonana, Apfelw.
Чорнобілка, Penthina.
Сливичка, P. Pruniana, Zwetschenwickler.
Звоєць, Tortrix, Wiekler.
Зеленець, T. Vividana, Eichenwickler.
Чатинничка, Coccyx, Nadelholzwickler.
Яльчинка, C. Abiegnana, Fichtenwickl.
Молі, Tineadae, Motten.
Міль, Tinea. Schabe.
Зернякъ, T. Granella, Kornmotte.
Кожушникъ, T. Pellionella, Pelzmotte.

Суконникъ, T. Sarcitella, Kleidermotte.
Ротячокъ, Hyponomeuta, Schnauzenmotte.
Бруслинчикъ, H. Evonymella, Spindelbaummotte.
Сотниця, Galleria, Wachsschabe.
Крижчинка, G. Celleria, Honig Schabe.
Вусочка, Adela, Langfühler.
Дегера, A. de Geerella, De geers Langfühler.
Чепірнатки, Pterophoridae, Geistchen.
Чепірнатка, Pterophorus, Federmotte.
Сніжка, P. Pentadactylus, Fünffeder.

Двукрильці, Diptera, Zweiflügler.

Короткорогі, Brachycera.

Волочниця або Вовчокъ-муха, Asilus, Raubfliege.
Звичайня, A. Germanicus, Deutsche Raubfl.
Збойка, Laphria, Mordfliege.
Жовта. L. Fulva.
Шулячка, Dioctria, Habichtfliege.
Червононога, D. Rufipes, Rothbeinige H.
Головатка, Conops, Dickkopffliege.
Жовтоніжка, C. Flavipes, Gelbbeinige D.
Хижка, Empis, Schnepfenfliege.
Мінячка, E. Tessulata, Würfelige Schnepfenfliege.
Розгулька, Leptis, Tanzfliege.
Слонічка, L. Scolopacea, Schnepfen-Tanzfl.
Окатка, Panops, Augenfliege.
Жовтостопка, Flavitarsis.
Мошка, Bombylius, Wollschweber.
Облачка, B. Nubilus, Wolken-Wollschw.
Блискунъ, Usia, Glanzschweber.
Золотастий, Aurata, Gold-Glanzschweb.
Гладикъ, Xestomyza, Glattschw.
Чорний, X. Lugubris.
Жалібникъ, Anthrax, Trauerfliege.
Чорнопілъ, A. Semiatra, Halbschwarze T.
Валочка, Oxyptera, Walzenfliege.
Капустниця, O. Brassicaria, Kohl-Walzenfl.
Просвітка, Phania, Durchscheinfl.
Бурокрила. Obscuripennis.
Дирчатка, Trichopoda, Wimperfl.
Жовта, T. Luteipennis.
Спрятниця, Tachina, Raupenfliege.
Гучка, T. Fera, Gemeine Raupenfliege.
Жалиця, Stomoxys, Stechfliege.
Товаряча-муха, St. Calcitrans, Wadenstecher,
Заплювиця, Sarcophaga. Fleischfl.
Мяснуха, S. Carnaria, Graue Schmeissfliege
Красногузка, S. Haemorhoidalis, After-Schm
Мертвешниця, S. Mortuorum, Todtenfliege.

(Хробаки давнійше тахъ ославлені, що иноді у трупахъ людськихъ случаються, суть червами Заплювиці Мертвешниці).

Муха, Musca, Gemeinfliege.
Хатня, M. Domestica, Stubenfl.
Плюха, M. Vomitoria, Brechfl.
Кулюшка, Gymnosoma, Kugelfl.
Круглячка, S. Botundata, Runde Kugelfl.
Полиска, Psila, Kahlfliege.
Двубарвка, Ps. Bicolor.
Хапка, Ochthera, Fangfliege.
Звичайна, O. Mantis.
Сновида, Anthomyia, Blumenfl.
Парниця, A. Meteorica, Gewitterfliege.
Четирха, Coelopa, Rauhfliege.
Сіверка, C. Frigida.

Сириця, Piophila, Kaesefliege.
Звичайна, P. Casei, Gemeine K.
Плюгавка, Scatophaga, Dungfliege.
Погнійка, S. Stercoraria, Mist-Dungfliege.
Лайниця, S, Merdaria, Koth-Dungfliege.
Пильниця, Xylota, Sägefliege.
Бренька, X. Pipiens, Gemeine S.
Удниця, Merodon, Schenkelfliege.
Звичайна, M. Narcissi, Gemeine S.
Довгуля, Longina, Langfliege.
Чудка, L. Abdominalis.
Гнилька, Eristalis, Schlammfliege.
Пчоловата, E. Tenax, Zähe Schl.
Писулька, Graptomyza, Schriftfl.
Смугаста, G. Longirostris, Langrüssel-Schriftfl.
Горбалька, Cyrtoma, Höckerfliege.
Руда, C. Rufa, Rothbraune H.
Падальниця, Thyreophora, Aasfl.
Сталівка, Th. cynophila.
Напінка, Actora, Schaumfliege.
Сіра, A. Aestuum.
Сподобка, Timia, Putzfliege.
Червоноголовка, T. Erythrocephala.
Смівка, Syrphus, Schwebfliege.
Письменка, S. Scriptus.
Бурчимуха або Дрікъ, Oestrus, Bremse oder Biesfliege.
Овеча (ий), Oe. Ovis, Schafbremse.
(Огаръ, Hypoderma).
Товаряча (ий), Oe. Bovis, Rinderbremse.
Ґедзель або ґедзъ, Gastrus, Bremsfliege.
Конячий, G. Equi, Pferde-Bremsfl.
Водянка, Stratiomys, Waffenfliege.
Зелена, Str. Hydroleon, Wasser-Waffenfl.
Сліпунъ, Chrysops, Blindbreme.
Звичайний, Ch. Caecutiens, Gemeine Bl.

Злока, Rhaphiorhynchus, Priemnasenbreme.
Плоскочерева, Planiventris.
Овадъ або Бомокъ, Tabanus, Viehbreme.
Товарячий, T. Bovinus, Rindbreme.
Слёта, Hematopota, Regenbreme.
Дощева, H. Pluvialis.
Песюха (Желізна-муха), Hippobosca, Pferdelausfliege.
Звичайна, Equina, Gemeine Pferdelausfl.
Безкрилі, Aphaniptera.
Капушъ, Melophagus, Schaflaus.
Овечий, M. Ovinus, Gew. Schafl.
Блоха, Pulex, Floh.
Людська, P. Irritans, Gemeiner Floh.

Довгорогі, Nemocera.
Комарь, Culex, Stechmühke.
Бзенячий, C. Pipiens, Gemeine St.
Кистюхъ, Ceratopogon, Bartmücke.
Звичайний, C. Communis, Gemeine Bartm.
Пірначка, Tanypus, Streckfussmücke.
Чорноочка, T. Melanops.
Товкунъ, Chironomus, Federmücke.
Зеленявий, Ch. Plumosus, Blassgrüne Federm.
Шолудникъ, Cecidomyia, Gallmücke
Хвойнякъ, C. Pini, Kiefern-Harz-Gallm.
Мотилівка, Psychoda, Schmetterlingsmücke.
Краплиста, Ps. Phalaenoides, Gemeine Schm.
Куска, Simulia, Kriebelmücke.
Голубицька, S. Maculata, Kolumbatscher Kr.
Рилька, Rhamphidia, Schnauzenm.
Клюватка, Rh. Longirostris.
Полонъ, Bibio, Haarmücke.
Городний, B. Hortulanus, Garten-Haarm.

Брениця, Limnobia, Wiesenm.
Облачниця, L. Nubeculosa, Wolkige Wiesenm.
Мочарка, Tipula, Bachmücke.
Лугівка, T. Pratensis, Wiesenm.

Сітокрильці, Neuroptera, Netz oder Gitterflügler.

Совершенно переображаючі ся (Metabola).

Муравлюха, Myrmecoleon, Ameisenlöwe,
Звичайна, M. Formicarius, Gemeiner Am.
Верблюдка, Raphidia, Kameelhalsfliege.
Жовтонога, R. Ophiopsis.
Кліщохвостка, Panorpa, Scorpionsfliege.
Звичайна, P. Communis, Gemeine Scorp.
Сніговирка, Boreus.
Звичайна, B. Hiemalis.
Мокошь, Osmylus.
Золотоока, Chrysops.
Кудлюха, Sisyra.
Бура, S. Fuscata.
Мереживка, Hemerobius, Florfliege.
Звичайна, H. Perla.
Дівонка, Phryganea, Köcherfliege.
Велика, Ihr. Grandis, Grosse K.
Вилячка, Perla, Afterfrühlingsfl.
Зелена, P. Viridis, Grüne Afterfrühlingsfl.
Безщетинникъ, Nemura.
Попілястий, N. Cinerla.
Илякъ, Sialis, Schlammfliege.
Жовтавий, S. Lutaria, Gemeine Schlamm.fl.

Несовершенно переображаючі ся (Ametabola).

Стрекавка, Libellula, Wasserjungfer.
Плоскочерева, L. Depressa, Plattbäuchige W.
(Палютка, Cordulia).
Бронзова, L. Aenea.
(Стрілка, Aeschna).
Сіножатниця, L. Pratensis.
(Лелиця, Calopteryx).
Хороша, L. Virgo.
(Лютка, Lestes).
Зелена, L. Puella.
(Русалка, Agrion).
Дівочка, L. Puella.
Одноднєвниця, Ephemera, Eintagsfliege.
Звичайна, E. Vulgata.
Водоцвітъ, Palingenia.
Довгохвістъ, P. Longicauda.
Половець, Termes, Termite.
Вѣдливий, T. Bellicosus, Kriegerische T.
Папірянка, Troctes Papierlaus.
Звичайна, Tr. Pulsatorius, Klopfende P.
Щільнякъ, Psocus, Holzlaus.
Хатній, Pr. domesticus, Gemeine Holzlaus.

Простокрильці, Orthoptera, Gradflügler.

Скакуни, Saltatoria, Springer.
Скакунъ, Tetrix, Grashüpfer.
Звичайний, T. Bipunctata, Gemeiner Grashüpfer.
Саранча, Acridium, Schnarrheuschrecke.
Клекавка, A. Stridulum, Rothflüglige Schn.
Перелетна, A. Migratorium, Wander od. Zugheuschr.
Цвіркунъ або Свіргунъ, Gryllus, Grylle.
Полёвий, Gr. campestris, Feldgrylle.
Домовий, Gr. Domesticus, Hausgrylle.
Кручокъ, Gryllotalpa, Maulwurfsgrylle.

Земледухъ, Gr. Vulgaris, Werre od. gemeine M.
Коникъ, Locusta, Laubheuschrecke.
Зелений, L. Virridissima, Grüne Laubheuschrecke.
Сверщукъ, Decticus, Beischen-
Кусаючий, D. Verrucivorus, Warzenbeisser.
Бігуни, Cursoria, Läufer.
Ловилка, Mantis. Fangheuschrecke.
Богомолька, M. Religiosa, Gottesanbeterin.
Листиця, Phyllium.
Восточно-индийська, Ph, Siccifolium, Wandelndes Blatt.
Гилька, Bacillus. Stabheuschrecke.
Южноевропейська, B. Rossii, Südeuropaische St.
Тарганъ, Blatta, Schabe.
Звичайний, Bl. Orientalis, Küchenschabe.
Кліщаки, Forficulina. Ohrwürmer.
Кліщакъ. Forficula, Ohrwurm.
Звичайний, F. Auricularia, Gemeiner Ohrwurm.
Піхурценоги, Thripidae, Blasenfüsse.
Піхурценігъ, Thrips. Blasenfuss.
Збожевий, Thr. Cerealium, Getreide. Bl.
Хвостаті, Thysanura, Lappenschwänze.
Рибка, Lepisma, Zuckergast.
Сахарна, L. Saccharinum, Zuckergast, Fischchen.
Стрибохвостка, Podura, Springschwanz.
Мочарова, P. Aquatica, Wasser-Springschw.
Вошиці, Mallophaga, Pelzfresser Thierläuse.
Пуховушъ, Philopterus. Federling
Звичайна, Ph. Communis, Gemeiner Federl.
Волосякъ, Trichodectes, Haarling.
Собачий, Tr. Latus, Hunde-Haarling.
Воха, Liotheum, Haftfuss.
Куряча, L. Pallidum, Blasser H.

Полукрильці, Hemiptera, Halbflügler.

Нерівнокрильці, Heteroptera, Ungleichflügler.
Блощиці земляні, Geocores. Landwanzen.
Щитечниця, Tetyra, Deckwanze.
Жуковка, T. Scarabaeoides, Rosskäfer-Deckw.
Бухатка, Cydnus, Dickwanze.
Двубарвка, C. bicolor. Zweifarbige Dickw.
Грулівка. Acanthosoma. Kielwanze.
Червонозада, A. Haemorhoidale, Rothafter.
Полёвка. Cimex, Feldwanze
Чорноріжка. C. Nigricornis, Schwarzfühlerige F.
Червонюхъ. Pyrrhocoris, Rothwanz.
Нелітокъ, P. Apterus, Ungeflügelte Rothw.
Грубоудка, Pachymerus. Dickschenkel.
Хвойнівка, P. Pini. Gemeiner D.
Зілівка Phytocoris. Pflanzenwanze.
Пашнівка, Ph. Pabulinus, Futterwanze.
Блощиця. Acanthia, Bettwanze.
Постільна, A. Lectularia, Wandlaus.
Довгоноска, Nabis. Schnabelwanz.
Звичайна, N. Vagans. Gewöhnliche Schnabelw.
Ночелізъ, Reduvius, Schreitwanze.
Смітяникъ, R. Personatus. Kothwanze.

*

Ховзунъ, Limnobates, Wasserläufer.
Хлющникъ, L. Stagnorum. Gemeiner Wasserl.

Полоскъ, Hydrometra.
Багнякъ. H. Paludum.
Веслунъ. Velia, Ruderwanze.
Білоплямий, V. Currens, Weissfleckige R.
Блощиці водяні, Hydroceres, Wasserwanzen.
Плосква́. Nepa, Wasserscorpion.
Попіляста, N. Cinerea, Aschgrauer Wasserscorp.
Хребтоплавъ, Notonecta, Rückenschwimmer.
Сірий, N. Glauca, Grauer R.
Рівнокрильці, Homoptera, Gleichflügler.
Скакавки, Cicadidae, Zirpen.
Каганчикъ, Fulgora, Laternenträger.
Суринамський, F. Laternaria, Surinamischer L.
Скакавка, Cicada, Zirpe.
Співоча, C. Orni, Singzirpe.
Кобилка, Cercopis. Schaumzirpe.
Пінниця, C. Spumaria, Gemeine Schaumz.
Тернець, Centrotus, Dornzirpe.
Рогатчикъ, C. Cornutus.
Мшиці, Aphidae, Pflanzenläuse.
Тля, Psylla, Blattfloh.
Ольхова, Ps. Alni, Erlen-Blattfloh.
Мшиця. Aphis, Blattlaus.
Попелиця, A. Brassicae, Kohl-Blattlaus.
Безкрилі, Aptera, Flügellose.
Червець. Coccus, Schildlaus.
Американський, C. Cacti, Cochenille.
Ляковець, C. Lacca, Gummilack-Schildlaus.
Вошъ. Pediculus, Laus.
Головяча, P. Capitis, Kopflaus.
Мудоха. P. Pubis, Filzlaus.
Нужа, P. Tabescentium, Läusesuchtslaus.

Пауковаті, Arachnoidea, Spinnenthiere.

Черевочленні, Arthrogastra, Gliedleibige Spinnenthiere.

Шкорпіонъ, Scorpio, Scorpion.
Европейський, Sc. europaeus, Europöischer Scorp.
Скаженець, Buthus.
Африканській, B. afer, Afrikanischer Scorpion.
Щипликъ, Chelifer, Bücherscorpion.
Рачокъ папіряний, Ch. cancroides, Gemeiner B.
Вальцівка. Galeodes, Walzenspinne.
Пауковата, G. Aranesides, Gewöhnliche W., Bychorche.
Паугa, Phrynus, Geisselscorpion.
Звичайна, Ph. reniformis, Langarm.
Косонога або Косарь, Phalangium Weberknecht.
Постінна (ий), Ph. Opilio, Schuster.
Дряхлякъ. Trogulus, Brettkanker.
Плосквовитий, Tr. nepaeformis, Dreirippe.

Пауки, Araneae. Echte Spinnen.

Пожорливець, Theraphosa.
Птичникъ, Th. avicularia Vogelspinne.

Гребенякъ, Cteniza.
Вистелякъ, Ct. Caementaria, Minirspinne.
Силякъ, Thomisus, Krabbenspinne.
Цитриновий, Th. Citreus, Zitrongelbe K.
Баболітникъ, Th. Viaticus, Herumschweifende K.
Пригунка, Salticus, Hüpfspinne.
Звичайне, S. Scenicus, Harlekins Hüpfsp.
Вовчуга, Lycosa, Wolfsspinne.
Мішочниця, L. Saccata, Sackträger.
Тарантула, L. Tarantula, Tarantel.
Хитракъ, Dolomedes, Jagdspinne.
Білоберігъ, D. Marginatus, Gerandete Jagdsp.
Обсновакъ, Segestria, Zellenspinne.
Шістёокий, S. Senoculata, Gemeine Zellensp.
Угловець, Tegenaria, Winkelspinne.
Домовий, T. Domestica (Aranea d Паукъ дом.), Haussp.
Увивачъ, Agelena, Labyrinthspinne.
Звичайний, A. Labyrinthica, Gemeine L.
Помочильникъ, Argyroneta, Trichterspinne.
Звичайний, A. aquatica, Gemeine Wasserspinne.
Паутинякъ, Theridium, Weberspinne.
Вінчакъ, Th Redimitum, Kranzspinne.
Витчакъ, Micryphantes.
Красноногий, M. rubripes. Rothbeinige Webersp.
Хрестякъ, Epeira, Kreuspinne.
Правдивий, E. Diadema, Aechte Kreuzsp.
Тенетникъ, Tetragnatha, Strickerspinne.
Зеленявий, T. Extensa, Uferspinne.

Мільги, Acarina, Milben.

Черлянка, Trombidium, Sammetmilbe.
Шовчатка, Tr. Holosericeum, Gemeine Samm.
Клювопучъ, Rhyncholophus, Ziermilbe.
Треплямий, Rh. Trimaculatus.
Алівка, Erythraeus.
Постінна, E. Parietinus.
Розточникъ, Tetranychus, Milbenspinne.
Сновець, T. Telarius, Gemeine Milbenspinne.
Мокляха, Limnochares, Sumpfmilbe.
Шовковниста, Lim. Holosericea (Trombidium aquaticum), Gemeine Sumpfm.
Водомільга, Hydrarachna, Weihermilbe.
Звичайна, H. Aquatica, Gemeine Weiherm.
Щелипакъ, Cheyletus.
Ластівъячий, Ch. Hirundinis, Schwalbenmilbe.
Мільга, Acarus, Lausmilbe.
Сирівка, A. siro, Käsemilbe.
Мучня, A. Farinae, Mehlmilbe.
(Солодощакъ, Glycyphagus.)
Сливкова, A. Prunorum, Zwetschenmilbe.
Сверблякъ, Sarcoptes, Hautmilbe.
Людський, S. Scabiei, Krätzmilbe des Menschen.
Конячий, S. Equi, Pferdemilbe.
Пожучниця, Gamasus, Käfermilbe
Звичайня, G. Coleopteratorum, Gemeine K.
Дошкула, Dermanyssus, Vogelmilbe
Птича, D. Avium, Gemeine Vogelmilbe.
Хвостонога, Uropoda, Schwanzfuss.
Прирістка, U. Vegetans, Gemeiner Sch.

Кліщі, Ixodea, Holzböcke.

Кліщъ, Ixodes, Holzbock.
Звичайний, I. Ricinus, Gemeine Zecke.

Пауковаті, безъ виразнихъ органівъ до дихання, Apneusta, Lungenlose Spinnenthiere.

Узловатка, Pycnogonum, Spindelassel.
Побережня, P. Litorale. Spindelassel der Wale.

Вохчатка, Emydium, Wasserbärthierchen.
Черепашечка, E. Testudo, Schildkröten W.

Шкаралупники, Crustacea, Krustenthiere.

Десятоногі або Правдиві Раки, Decapoda, Zehnfüsser, Echte Krebse.

Капшакъ, Palinurus, Heuschreckenkrebs.
Звичайний, P. Vulgaris, Gemeiner Heuschreckenk.

Ракъ, Astacus, Krebs.
Річний, A. Fluviatilis, Gemeiner Flusskrebs.

Омаръ, Homarus, Hummer.
Звичайний, H. Vulgaris, Gewöhnlicher Hum.

Ракля, Crangon, Garneele.
Гарнеля, Cr. Vulgaris, Gem. G.

Гарната, Palaemon, Granatkrebs.
Снідня, P. Edulis, Essbarer G.

Равлякъ, Pagurus, Schneckenkrebs.
Бернарда, P. Bernhardus, Bernhardskrebs.

Канціръ, Cancer, Taschenkrebs.
Широкий, C. Pagurus, Gem. T.

Крабъ, Portunus, Sammetkrabbe.
Мохнатий, P. Puber. Gewöhnliche Sammetk.

Застромчакъ, Pinnotheres, Pinnenwächter.
Горошковатий, P. Pisum, Erbsenförmiger P.

Пауковець, Maja, Meerspinne.
Кольчастий, M. Squinado, Meerspinne.

Закидакъ, Dromia, Rückenfüsser.
Звичайний, D. Vulgaris, Gemeiner R.

Ротоногі, Stomatopoda, Maulfüsser.

Саранівка, Squilla, Meerheuschrecke.
Звичайна, S. Mantis, Gemeine M.

Водяні Блохи, Amphipoda, Doppelfüsser.

Ховзтякъ, Gammarus, Flohkrebs.
Блоховець, G. Pulex. Gemeiner Flohk.

Кишъ, Corophium. Wälzer.
Довгоусий, C. Longicorne, Langfühleriger W.

Горлоногі, Laemodipoda, Kehlfüsser.

Вчіпъ, Cyamus, Wallfischlaus.
Китовець, C. Ceti, Gemeine Wallfischl.

Хистка. Leptomera, Fadenassel.
Довгоніжка, L. Pedata. Langfüssige F.

Стоноги, Isopoda. Gleichfüsser, Asseln.

Ирникъ, Asellus, Wasserassel.
Водяний. A. Aquaticus, Gemeine W.
Охабникъ, Limnoria, Bohrassel
Вертякъ, L. Terebrans, Schädliche B.
Кулячка, Armadillo, Rollassel. Kugelassel.
Звичайна, A. Vulgaris. Gemeine Kugelas.
Стонога, Oniscus, Kelleresel, Mauerassel
Мурова, O. Asellus, Gemeiner Kelleresel.
Свинякъ, Porcellio, Körnerassel.
Коропавець, P. Scaber, Rauhe Körnerassel.

Війниці, Myriopoda, Tausendfüsser.

Многоножникъ, Julus, Vielfuss
Земляний, I. Terrestris, Gemeiner Vielfuss.
Пісковий, I. Sabulosus, Sandassel.
Черeслякъ, Polydesmus, Randassel.
Плосковатий, P. Complanatus, Platte R.
Обручковець, Polyxenus, Pinselassel.
Пукохвістъ, P. Lagurus, Rauhschwänzige P.
Клубівка, Glomeris, Schalenassel.
Ряба, G. Pustulata, Blatter-Schalena.
Мокриця, Scolopendra, Scolopender.
Кліщата, S. Forficata, Gemeiner Scolop.

Кольценоги, Poecilopoda, Stachelfüsser.

Стріловець Limulus. Pfeilschwanz.
Молюцький, L. Polyphemus, Molukkischer P.

Листёноги, Phyllopoda, Blattfüsser.

Зявонігъ Branchiopus Kiemenfuss.
Мочяровий, B. Stagnalis. Teich-Kiemenfuss.
Листёнігъ. Apus. Blattfusskrebs
Рачокъ, A. Cancriformis, Kurzschwänziger B

Пучконоги, Lophyropoda, Büschelfüsser.

Шпарковець. Cyclops, Hüpferling.
Звичайний C. Quadricornis Gemeiner Hüpf
Одноочникъ, Polyphemus, Einauge.
Блошикъ, P. Oculus. Flohartiges Einauge.
Скальчатка, Cypris, Muschelkrebs.
Бура, C. Fusca, Brauner Muschelkrebs.
Розрідка, Daphnia, Wasserfloh.
Красивода, D. Pulex, Gemeiner Wasserfloh.

Рибъячі воши, Parasita, Fischläuse.

Рибовошка, Argulus, Fischlaus.
Звичайна, A. Foliaceus, Gemeine Fischlaus.

Усоногі, Cirropoda, Rankenfüsser.

Селехівка, Anatifera, Entenmuschel.
Утянка, A. Levis Gemeine E.
Пукатка, Balanus, Seetulpe.
Рівчаста, B. Sulcatus, Gefurchte Seetulpe.

Осипець, Coronula, Seepocke.
Китовий, C. Balaenaris. Walfischpocke.

Довгошийка, Otion, Langhals.
Звичайна, O. Auritum, Gemeiner Langh.

Хроби, Vermes, Würmer.

Перстенкки Annulata, Ringelwürmer.

Усельникъ, Aphrodite, Seeraupe.
Кольчатий, A. Aculeata Goldraupe.
Руслянка, Nereis, Nereide,
Пестра. Versicolora, Bunte N.
Приконопникъ, Arenicola, Sandwurm.
Рибальський, A. Piscatorum, Fischer-Sandw.
Пісчанка, Sabella, Sandköcher.
Звичайня, S. Penicillus, Gemeiner Sandk.
Трубчакъ, Serpula, Wurmröhre.
Звичайний, S. Vermicularis, Gemeine Wurmr.
Хробакъ, Lumbricus, Regenwurm.
Дощевий, L. Terrestris, Gemeiner Regenw.
Глейникъ, Tubifex, Schlammwurm.
Рівчаковий, T. Rivulorum, Bach-Schlammwurm.
Сянка, Nais, Naide.
Звичайня, N. Prodoscidea, Gezündelte N.
Пьявка, Hirudo, Blutegel.
Лікарська, H. Medicinalis, Medizinischer B.
Пьявиця, Haemopis, Pferdeegel.
Гризлива або коняча, H. Vorax, Gemeine P.
Сикливець, Sipunculus, Heberwurm.
Снідний, S. Edulis, Essbarer H.

Шпувці, Turbellaria, Strudelwürmer.

Сягва. Nemertes. Langwurm.
Англицька, N. Angliae. Englädischer L.
Плоскошъ, Planaria, Plattwurm.
Молочнякъ, P. Lactea. Milchweiser Pl.

Порицi, Helmintha, Binnenwürmer.

(Нитковаті, Nematoidea, Fadenwürmer).

Волосъ, Filaria, Fadenwurm.
Мединьский, F. Medinensis, Medina-Fadenw.
Усінничній, F. Erucarum, Raupen-Fadenw.
Круглишъ, Strongylus, Pallisadenwurm.
Великий, Str. Gigas, Riesen-Pallisadenw.
Глиста, Ascaris, Spulwurm.
Звичайна, A. Lumbricoides, Gemeiner Spulw.
Волокно, Gordius, Fadenwurm,
Водяне, G. Aquaticus, Wasser-Fadenw.
Шамка, Anguillula Aelchen.
Оцтова, A. Aceti, Essigälchen.
Клёёва, A. Glutinis, Kleisteräl ch.
Шкребтачъ, Echinorhynchus, Kratzer.
Великий, E. Gigas, Riensenk.

Нитчакъ, Mermis,
Білий, M. Albicans, Weisser-Fadenwurm.

(Всаки, Trematoda. Saugwürmer).

Мотилиця, Distoma, Doppelloch
Печінкова, D. Hepaticum, Leberegel.
Двуротка, Diplostomum.
Засліпка, D. Volvens, Wälzendes Doppelloch.

(Ціпъяки, Cestoidea, Bandwürmer).

Жолобоголовка, Bothriocephalus, Grubenkopf.
Солитеръ широкий, B. Latus, Breiter S.
Ціпъякъ, Taenia, Bandwurm.
Солитеръ узкий, T. Solium, Gemeiner Bandw.
Язичокъ, Ligula, Riemenwurm.
Звичайний, L. Simplicissima, Gemeiner R.

Кружлянки, Rotatoria, Räderthierchen.

Рибулька, Ichthydium, Wimperfischen.
Пострибка, I. Podura, Gelbliches W.
Щетинець, Chaetonotus, Borstenthierchen.
Продовжний, Ch. Larus, Langes Borst.
Квітчанка, Floscularia, Blumenrädchen.
Подібна, F. Ornata Schönes Blumenrädchen.
Воротка, Rotifer, Räderthierchen.
Звичайня, R. Vulgaris, Gemeines Räderth.
Виромиръ, Philodina, Räderer.
Красноочокъ, Ph. Erythrophtalma, Rothäugiger R.
Раменничка, Brachionus, Wappenthierchen.
Пугарка, Br. Urceolaris, Becher Wappenth.
Водничокъ, Hydatina, Kristallthierchen.
Прозорий, H. Lenta, Durchsichtiges Kristallth.
Хребтоочокъ, Notoommata, Nackenauge.
Галапасний, N. Parasita, Schmarotzendes N.
Лусочокъ, Lepidella, Schuppenthierchen.
Яйцеватий, L Ovalis, Eiförmiges Schuppenth.

Пр. Зъ причини поспішного печатання II. випуска не досмотрено въ коректі, якъ слідъ. Тому зволять Шановні Читателі поправити на стор. 8. ось якъ:

Alauda arborea, Baumlerche, Dulllerche, Чукурлій (Кол. Чортк.), Чукурдель (Стр.).

Alauda cristata, Haubenlerche, Kothlerche, Смітюхъ (Стр.) Посмітюшокъ, (Стан.) Посмітюха (Терн.) Ґелавець, Келавець (С.), Шкаворонокъ зимовий (Н. С.) Чорніта (Кс.).

*

Дещо до матеріялівъ: (Ссачі) Комониця (Вербовиці), Кобила, що не жеребиться. Equus asinus Віслюкъ; — Мула, (Терн.) Мішанець зъ віслюка и коня; Нóтинка Б. ягна відъ однорічної вівці; Окарь (Чортк.) великий веперь; (Птиці), Fringilla cannabina, Bluthänfling. Макодзёба (Терн.), Fringilla coelebs, Buchfink, Армілка (Н. С. армелиста т. е. пестра: чорна, біла и червона). Upupa epops у Мазурівъ: Łupek (кричить: łup, łup!). (Риби) Acerina cernua, Kaulbarsch, Ласкарь, (Устте). Cobitis taenia, Steinbeisser, Сікалиця (У) Сіканиця (У) — Риби по имени мені знані: Трійникъ (Бобрівники коло Устя) подібна до Підустви; Репчикъ (У. Рибчикъ?) або біла плотиця (У).

Прилади до имання рибъ (надъ Дністромъ): Вереня. Сіть густа; дві довгі пілки зшиті; горі плавила, до домъ грузила зрівняй въ II. в. на стор. 21. Ч 3. Верето. — Побійна сіть. Сіть затрійна, въ середині густійша (зъ оками на 3 пальці широкими); по бокахъ сіти або поли рідші (зъ оками на 5 пальцівъ) такъ звані рязі. Ловлять лишъ більшу рибу тимъ приладомъ.

(Ростини), Aster chinensis, Мандерушокъ (Вербовиці), Костоплёнъ (Ніжбірокъ); Atriplex (rosea) Луцига (Б.).

Barbarea vulgaris, Ріпиця (Б.).

Setaria verticillata, Мушій (Б.).

Stachys recta, Ziest, Чистякъ (Б.).

(До терминологиї).

Мосуръ (Б.), сукъ (въ дереві). Однолітокъ (Б.) Jahrring (bei Bäumen). Зарінокъ, Uferstelle, wo das Gerölle abgelagert wurde. (М.) auch Schotterbank, Flussinsel (Б.).